

Euroollmaschine

SPARE PARTS LIST

8266

80 - 90

RMA 15/40

CAPACITY: 1540 x 4,0

		Svenska	English	Deutsch	Français
1	1	Gavel utsvängbar sida	Stand remov. side	Gestell ausschwenkb. seite	Bâti côté pivotant
2	1	Gavel transmissionssida	Stand trans. side	Gestell trans.seite	Bâti côté de
3	1	Främre hushalva	Front part bearing housing	Vorderteil Lagergehäuse	Front boîte de palier
4	1	Bakre hushalva	Rear part	Hinterteil	Côté de derrière
5	1	Lagerhusinfästning	Bearing housing bracket	Lagergehäusebefästigung	Fixation de boîte de palier
6	2	Gavel underdel	Stand upper part	Ständer unterteil	Bâti partie inférieure
7	2	Lagerhus	Bearing housing	Lagergehäuse	Boîte de palier
8:1	1	Lagerhus	Bearing housing	Lagergehäuse	Boîte de palier
8:2	1	Lagerhus	Bearing housing	Lagergehäuse	Boîte de palier
9	1	Trapetsskruv	Trapezoid screw	Trapetzschraube	Vis trapézoidal
10	1	Snäckhjul	Worm gear wheel	Schneckenrad	Roue-vis
11	1	Snäckskruv	Worm screw	Schneckenschraube	Vis sans fin
12	1	Trapetsskruv	Trapezoid screw	Trapetzschraube	Vis trapézoidal
13	1	Snäckhjul	Worm gear wheel	Schneckenrad	Roue-vis
14	1	Snäckskruv	Worm screw	Schneckenschraube	Vis sans fin
15	1	Trapetsskruv	Trapezoid screw	Trapetzschraube	Vis trapézoidal
16	1	Snäckhjul	Worm gear wheel	Schneckenrad	Roue-vis
17	1	Snäckskruv	Worm screw	Schneckenschraube	Vis sans fin
18	1	Trapetsskruv	Trapezoid screw	Trapetzschraube	Vis trapézoidal
19	1	Snäckhjul	Worm gear wheel	Schneckenrad	Roue-vis
20	1	Snäckskruv	Worm screw	Schneckenschraube	Vis sans fin
21	4	Lagerlock	Bearing cover	Lagerdeckel	Couvercle de palier
22	1	Hylsa	Sleeve	Hülse	Douille
23	2	Stag	Bar	Stütze	Support
24	1	Rörstag	Tubular bar	Rohrstütze	Support tubulaire
25	1	Övervals	Topp roll	Oberrolle	Rouleau supérieur
26	1	Undervals	Lower roll	Unterrolle	Rouleau inférieur
27	1	Böjvals	Bending roll	Biegerolle	Rouleau arrière
28	1	Kuggghjul	Gear	Zahnrad	Roue dentée
29:1	1	Lagerhusfäste	Bearing housing bracket	Gehäuseträger	Serrage du carter de pali.
29:2	1	Lagerhusfäste	Bearing housing bracket	Gehäuseträger	Serrage du carter de pali.
30:1	1	Lagerhusfäste	Bearing housing bracket	Gehäuseträger	Serrage du carter de pali.
30:2	1	Lagerhusfäste	Bearing housing bracket	Gehäuseträger	Serrage du carter de pali.
31	4	Hylsa	Sleeve	Hülse	Douille
32	4	Styrhylsa	Guide bushing	Führungsbuchse	Douille conductrice
33	4	Styrhylsa	Guide bushing	Führungsbuchse	Douille conductrice
34	4	Krage	Collar	Kragen	Collet
35	1	Kuggghjul	Gear	Zahnrad	Roue dentée
36	16	Skruv	Screw	Schraube	Vis
37	4	Bricka	Washer	Teller	Rondelle
38	1	Kuggghjul	Gear	Zahnrad	Roue dentée
39:1	1	Fläns	Flange	Flansch	Bride
39:2	1	Fläns	Flange	Flansch	Bride
40	1	Ändbricka	End washer	Endscheibe	Disque
41	1	Distans	Washer	Unterlagsscheibe	Rondelle
42	2	Tättningslock	Tightening cover	Dichtungsscheibe	Rondelle jointe
43	2	Tättningslock	Tightening cover	Dichtungsscheibe	Rondelle jointe
44	1	Distans	Washer	Unterlagsscheibe	Rondelle
45	2	Axel	Shaft	Welle	Axe
46	2	Skruv	Screw	Schraube	Vis
47	1	Skruv	Screw	Schraube	Vis
48	1	Kuggghjul	Gear	Zahnrad	Roue dentée
49	1	Styrning	Guide	Führung	Guide
50	1	Ändbricka	End washer	Endscheibe	Disque
51	1	Skruv	Screw	Schraube	Vis
52	16	Löpbricka	Washer	Scheibe	Rondelle
53	8	Nålkrans	Needle ring	Nadelring	Bague
54	2	Kombinerat nållager	Comb. needle bearing	Komb. Nadellager	Palier à aiguilles comb.
55	2	Motbricka	Counter-washer	Gegenscheibe	Rondelle
56	2	Innerring	Inner ring	Innenring	Bague intérieur
57	8	Nållager	Needle bearing	Nadellager	Palier à aiguilles
58	8	Innerring	Inner ring	Innenring	Bague intérieur
59	2	Lager med innerring	Bearing with inner ring	Lager mit Innenring	Palier avec bague intérieur
60	12	Skruv	Screw	Schraube	Vis
61	8	Kullager	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes
62	4	Gummibalg	Rubber bellows	Gummibalg	Soufflet en caoutchouc
63	4	Axelsäkkring	Shaft locking	Achsensicherung	Arrêt d'axe
64	8	Smörjnippel	Grease fitting	Schmiernippel	Graisseur
65	10	Spännstift	Tightening pin	Spannstift	Goupille de serrage
66	8	Skruv	Screw	Schraube	Vis
67	4	Skruv	Screw	Schraube	Vis
68	2	Skruv	Screw	Schraube	Vis
69	1	Skruv	Screw	Schraube	Vis
70	2	Skruv	Screw	Schraube	Vis
71	2	Stoppsskruv	Stop screw	Stoppsschraube	Vis d'arrêt
72	4	Stoppsskruv	Stop screw	Stoppsschraube	Vis d'arrêt
73	4	Skruv	Screw	Schraube	Vis
74	12	Skruv	Screw	Schraube	Vis
75	4	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
76	1	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou

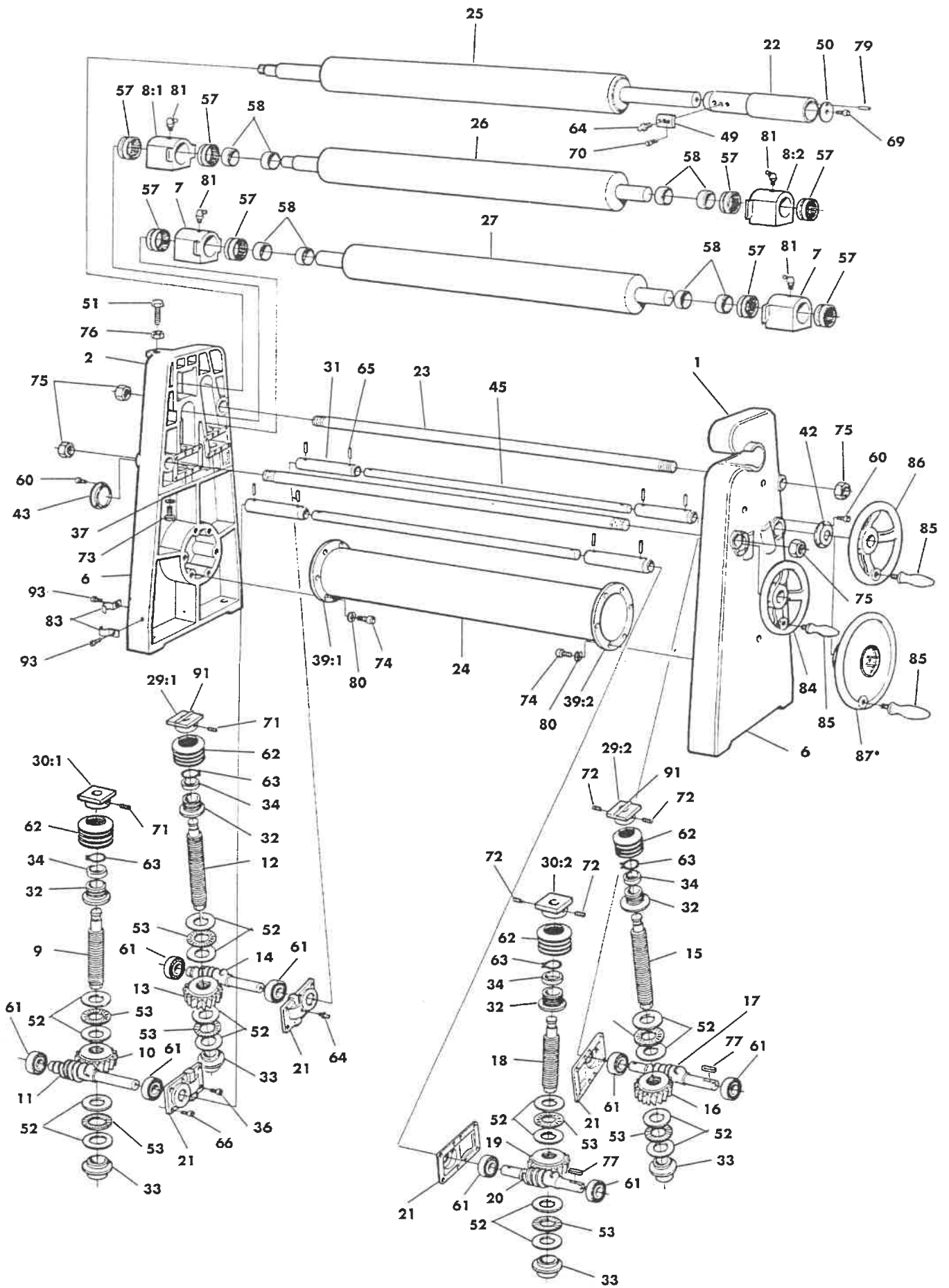
77	4	Kil	Wedge	Keil	Coin
78	1	Motor	Motor	Motor	Moteur
79	1	Spännstift	Tightening pin	Spannstift	Goupille de serrage
80	12	Bricka	Washer	Teller	Rondelle
81	5	Smörjnippel	Grease fitting	Schmiernippel	Graisseur
82	1	Kil	Wedge	Keil	Coin
83	2	Klammer	Clip	Klämme	Crampon
84	1	Ratt	Handwheel	Handrad	Volant
85	2	Handtag	Handle	Handgriff	Poignée
86	1	Ratt	Handwheel	Handrad	Volant
87*	1	Klockratt	Handwheel	Handrad	Volant
88	4	Skruv	Screw	Schraube	Vis
89	8	Bricka	Washer	Teller	Rondelle
90	1	Snäckväxel	Worm gear	Schneckengetriebe	Engrenage à vis sans fin
91	2	Axel	Shaft	Welle	Axe
92	1	Lagerlock	Bearing cover	Lagerdeckel	Couvercle de palier
93	5	Skruv	Screw	Schraube	Vis

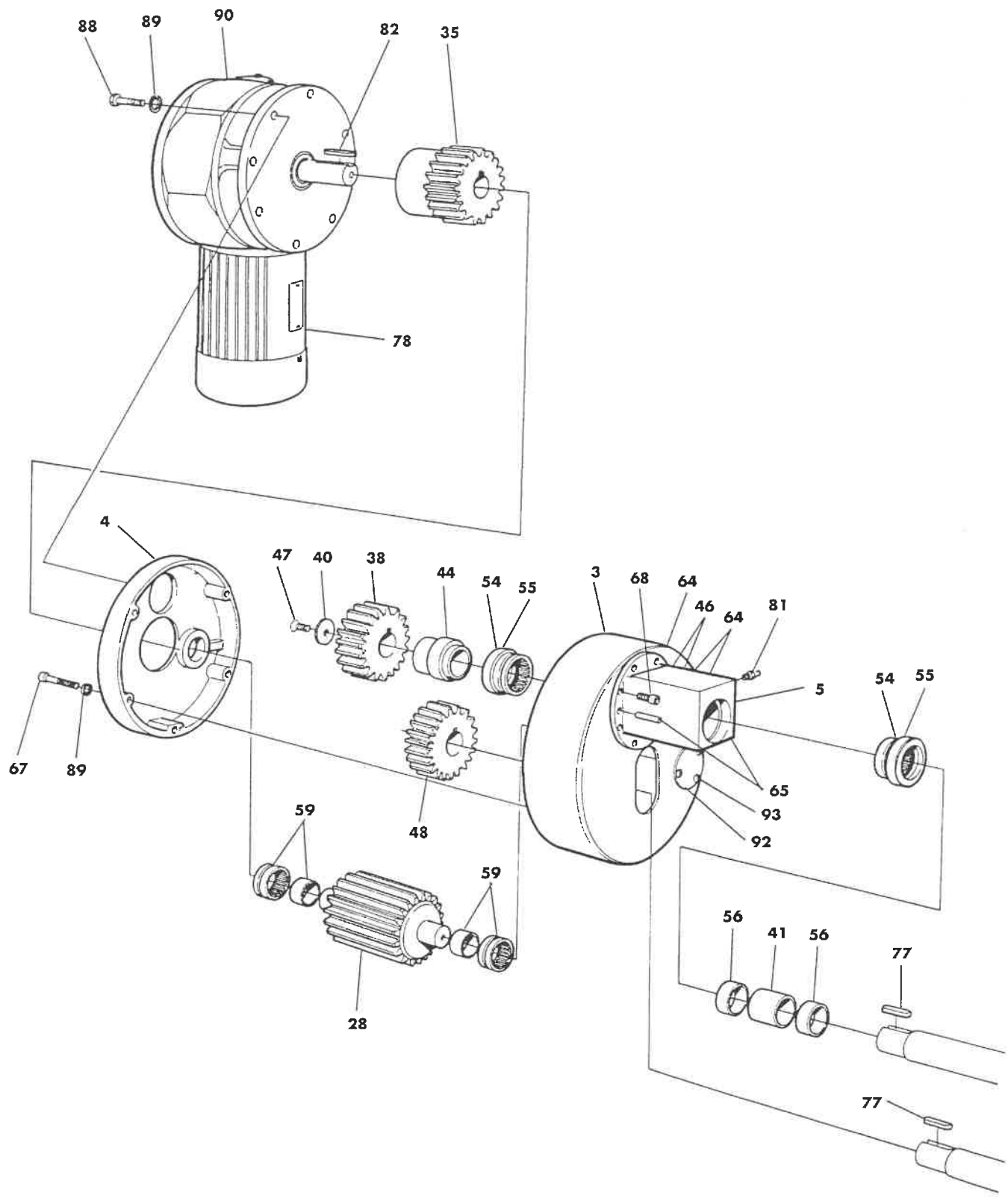
* Om maskinen är utrustad med motordriven böjvals, ersätts ratt (86) med klockratt (87).

* If the machine is equipped with motor-powered bending roll, the handwheel (86) is replaced by a clock wheel (87).

* Falls die Maschine mit motorgetriebener Biegewalze ausgerüstet ist, wird das Handrad (86) mit einem Uhrrad (87) ersetzt.

* Si la machine est équipée du réglage motorisé du rouleau arrière, le volant à main (86) est remplacé par un volant à montre (87).

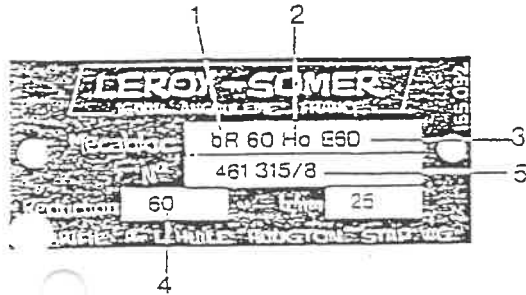




nomenclature Mécabloc - Minibloc

INFORMATION THAT MUST BE GIVEN FOR SPARE PARTS ORDER

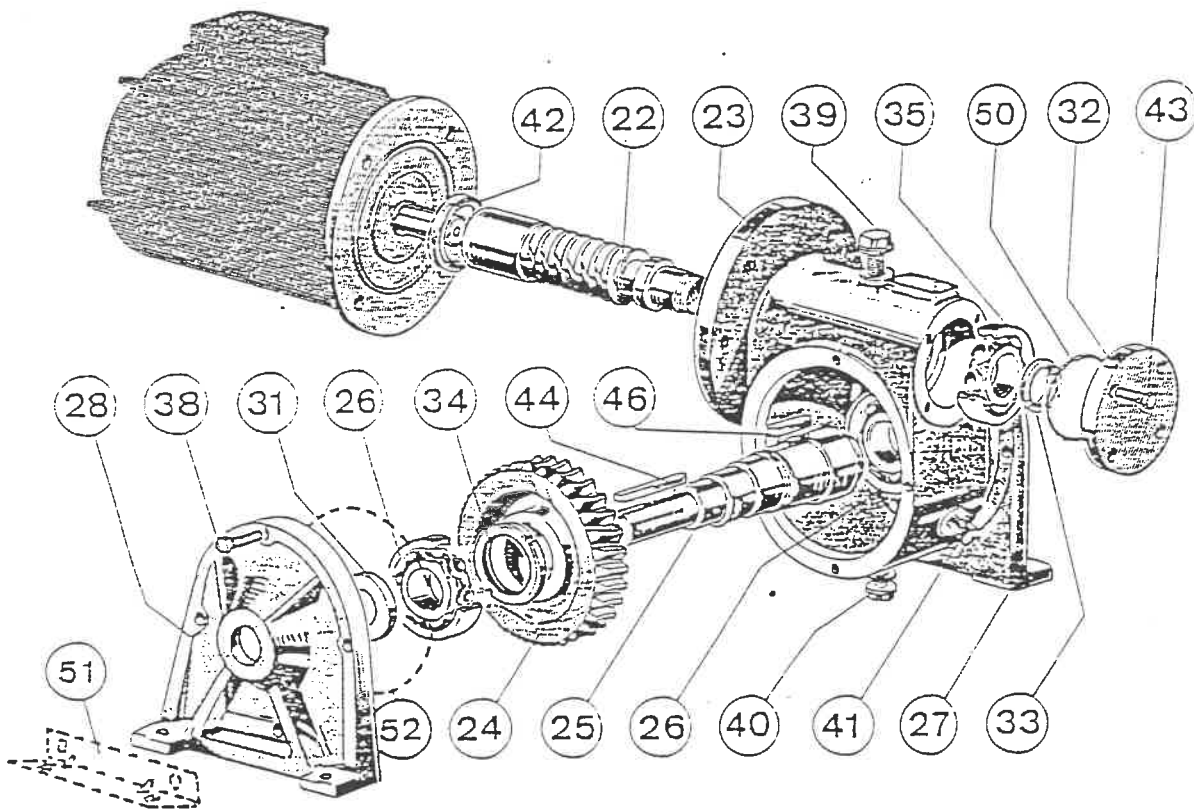
Gearbox size 1	Mounting configuration 2	Mounting position 3	Ratio 4	Serial number 5	Part number	Motor size polarity-power
Exemple : bR 60	HO	66 D	60	461 315/8	Gear n° 24	LS 90 L3/4 - 1,8 kW



Mecabloc units are delivered in working order. First draining after a running period of 100 hours. Following oil changes every 1200 hours (see correspondence table page 39).

Before first running, check oil level and place the hollow filler plug if annexed.

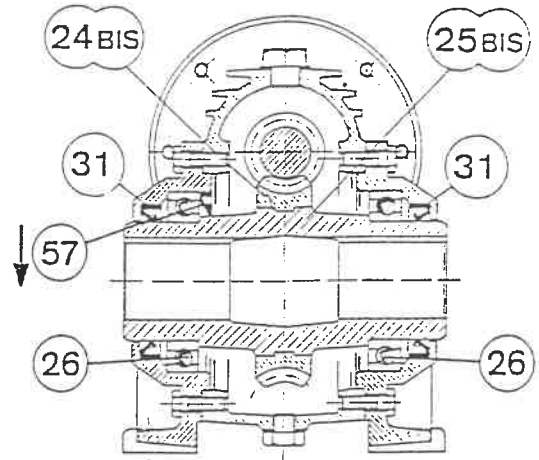
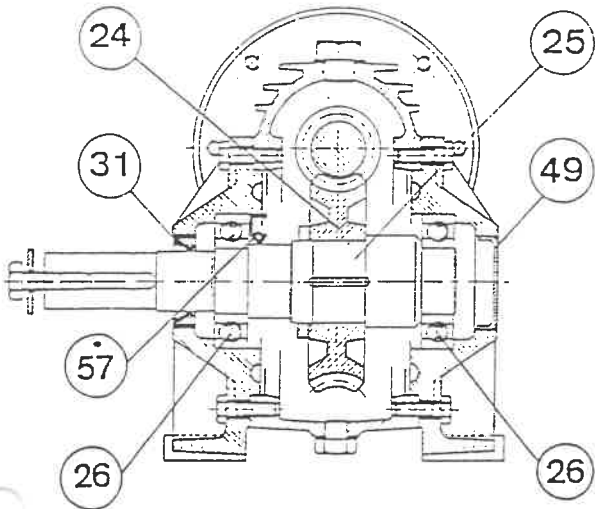
Recommended lubricants : HOUGHTON STAP WG or any compounded unctuous oil for worm and wheel gears free of bronze attacking agents.
 Characteristics of the oil supplied with our equipment : density : 0,950
 Engler viscosity : 26 to 28 at 50 °C and - 2,3 at 100 °C.
 Flow point : - 20 °C.



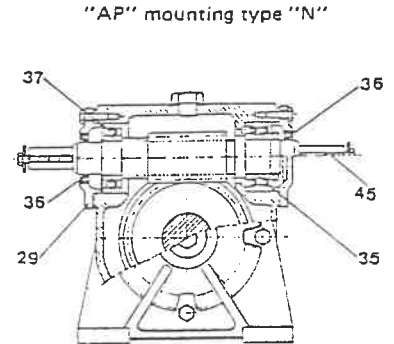
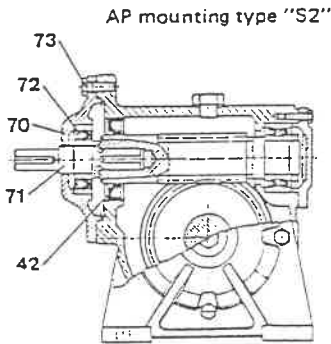
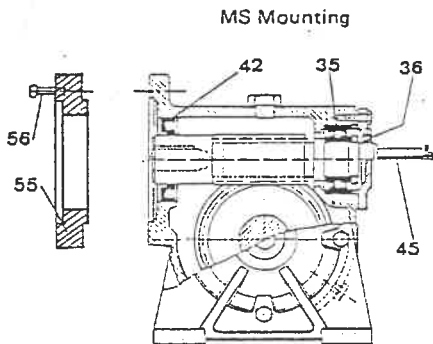
Ref	Qty	Designation	Ref	Qty	Designation	Ref	Qty	Designation
22	1	Worm	38	8	Screw			"S2" Input shaft mounting
23	1	Housing	39	1	Filling plug	70	1	Endshield "S2"
24	1	Wormwheel (standard)	40	1	Draining plug	71	1	Input shaft "S2"
24bis	1	Hollow wormwheel	41	1	Lever plug	72	1	Bearing (S2 endshield)
25	1	Output shaft	42	1	Seal	73	4	Screw
25bis	1	Hollow output shaft	43	4	Screw			"N" input shaft mounting and higt speed output shaft.
26	2	Output shaft bearings	44	1	Key	29	1	Cover
27	1	Endshield	46	1	Wormwheel key	35	1	Seal
28	1	Output endshield	49	1	Endshield sheet iron plug	37	1	Bearing
31	1	Seal	50	1	Seal			Key
32	1	Cover	51	2	Minibloc iron feel	45	1	
33	1	Locknut	52	2	Minibloc iron seal			"MS mounting
34	1	Locknut spacer for VR circlip for W	57	1	Seal (for V3, V6, V3R, V31L-V1L-V11R positions)	55	1	Space flange "MS"
35	1	Thrust bearing				56	6	Space flange screw

- 2 for hollow output shaft on 2 output shaft
- o 2 for ERc - cR - d - e
- 8 for w-x-y-b 16 for the others
- ⊕ do not exist for Minibloc

nomenclature Mécabloc - Minibloc

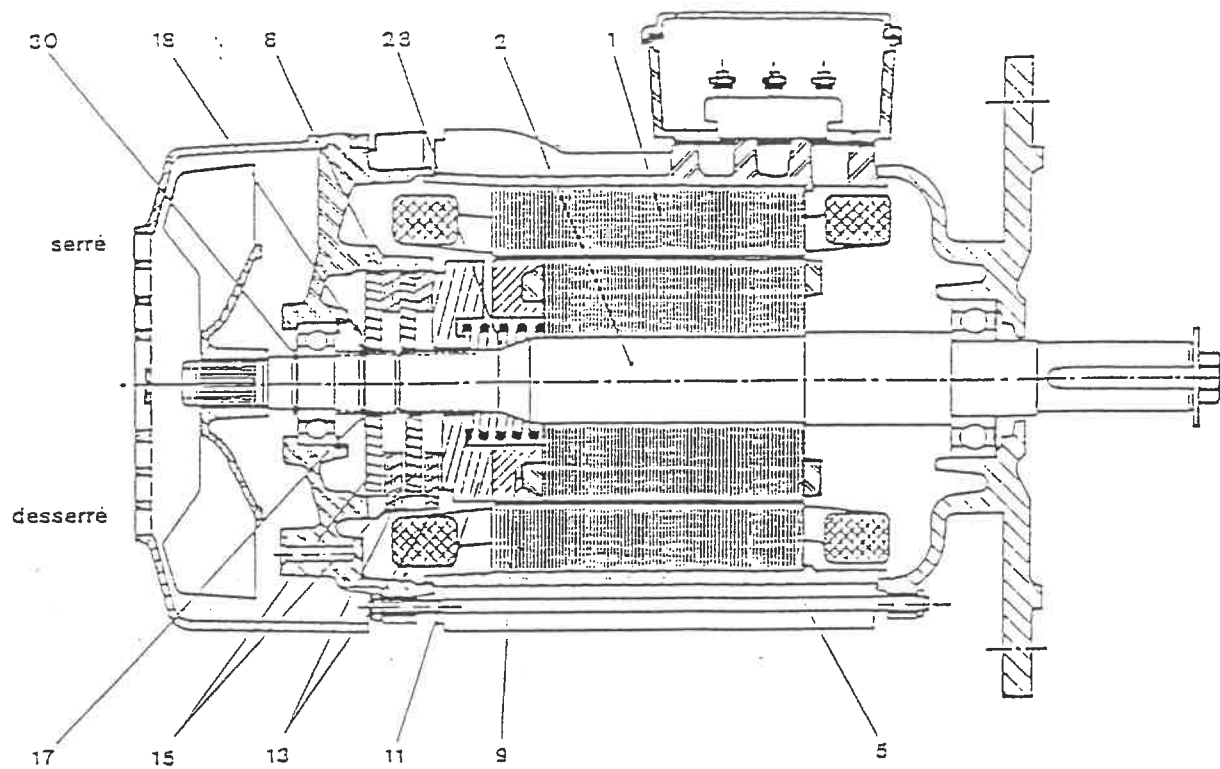


↓ 57 Only for V5, V6, V3R - V31L, V1L - V11R positions
(For sizes VR and W Ho and Mo bearing 2RS instead of seal)



FIRST MAINTENANCE PARTS												
Ref	26		31		35	42	37	36	72	57 ↓		
Size	Output shaft		Output shaft		Worm		Worm		Screw	V5-V6, V3R-V31L-V1L		
ER	Sdt bearing	Hollow bearing	Sdt seal	Hollow seals	Thrust side Qty bearing	Hollow seal	Input side bearing	Input side or thrust seal	S2 type bearing	Std seal more	Hollow seal more en plus	
MVA	6202-RS	6006-RS	15x28x4	30x45x5	1 6201 RS	20x38x8	6202 RS	-	-	15x28x4	30x45x5	
vR	6205	-	25x40x 8	-	1 6203	22x40x 7	6203	15x24x 7	6203	30x52x7(MO)	-	
w	6204	-	20x30x 6	-	1 6202	22x40x 8	6202	13x25x 5	6203	-	-	
wR	6205	-	25x40x 8	-	1 3204	28x45x 8	6204	17x28x 6	6203	34x52x8	-	
x	6206	6010	28x45x 8	50x65x10	1 6205	34x52x 8	6205	22x40x 8	6204	35x62x7	60x80x12	
xR	6207	6012	32x50x 8	60x80x12	1 6205	34x52x 8	6205	22x40x 8	6204	42x72x8	75x95x12	
y	6207	6013	32x50x 8	65x85x12	1 3206	43x75x10	6206	28x45x8	6305	42x72x 8	80x100x13	
yR	6208	6014	38x55x10	68x90x10	1 3206	43x75x10	6206	28x45x8	6305	50 x 80 x 8	90x110x13	
b	6208	6014	38x55x10	68x90x10	1 3306	50x65x10	6306	28x45x8	6306	50x80x 8	90x110x13	
bR	6210	6015	48x65x10	75x95x12	1 3306	50x65x10	6306	28x45x8	6306	60x90x 8	90x115x13	
c	6210	6015	48x65x10	75x95x12	2 31307	62x85x12	6208	32x50x8	6307	60x90x 8	90x115x13	
cR	6212	6019	58x80x12	95x120x13	2 31308	62x85x12	6209	32x50x8	6307	70x110x8	120x150x14	
d	6212	6018	58x80x12	90x110x13	2 31311	75x95x12	6210	45x62x10	6309	70x110x8	120x150x14	
e	6316	6221	75x95x12	105x130x13	1 6211	98x120x13	6311	52x75x12		95x120x13	155x190x15	
					+1 thrust					seal cover		
					52314							

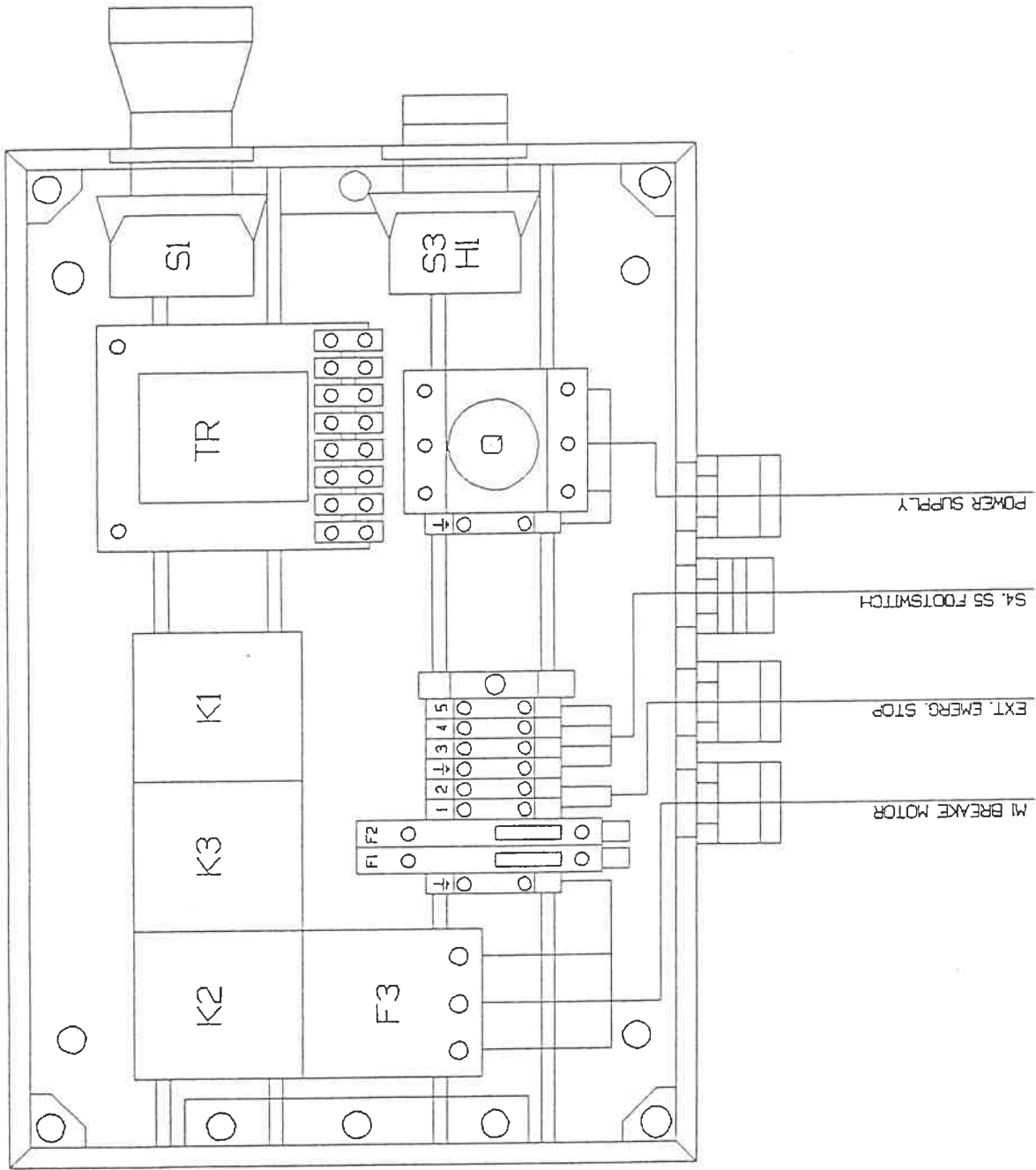
Nota : AP minibloc mounting have S2 cover and "N" worm



- 1 stator
- 2 shaft and rotor
- 5 assembly rod
- 8 brake flange
- 9 electro-magnet
- 11 armature
- 13 detachable linings
- 15 brake discs
- 17 outer spring clip
- 18 adjustment shims
- 28 spring
- 30 outer spring clip

EXAMPLE OF CODING OF A STANDARD BRAKE-MOTOR

LS 80 L3 FAST S1 1 500 min⁻¹ 9 kW B5 (see page 17) which must be : three phase 50 Hz ; 220/380 V ; ins. class F ; standard shaft and flange ; protection IP 54 ; UTE ; standard brake ; no option.

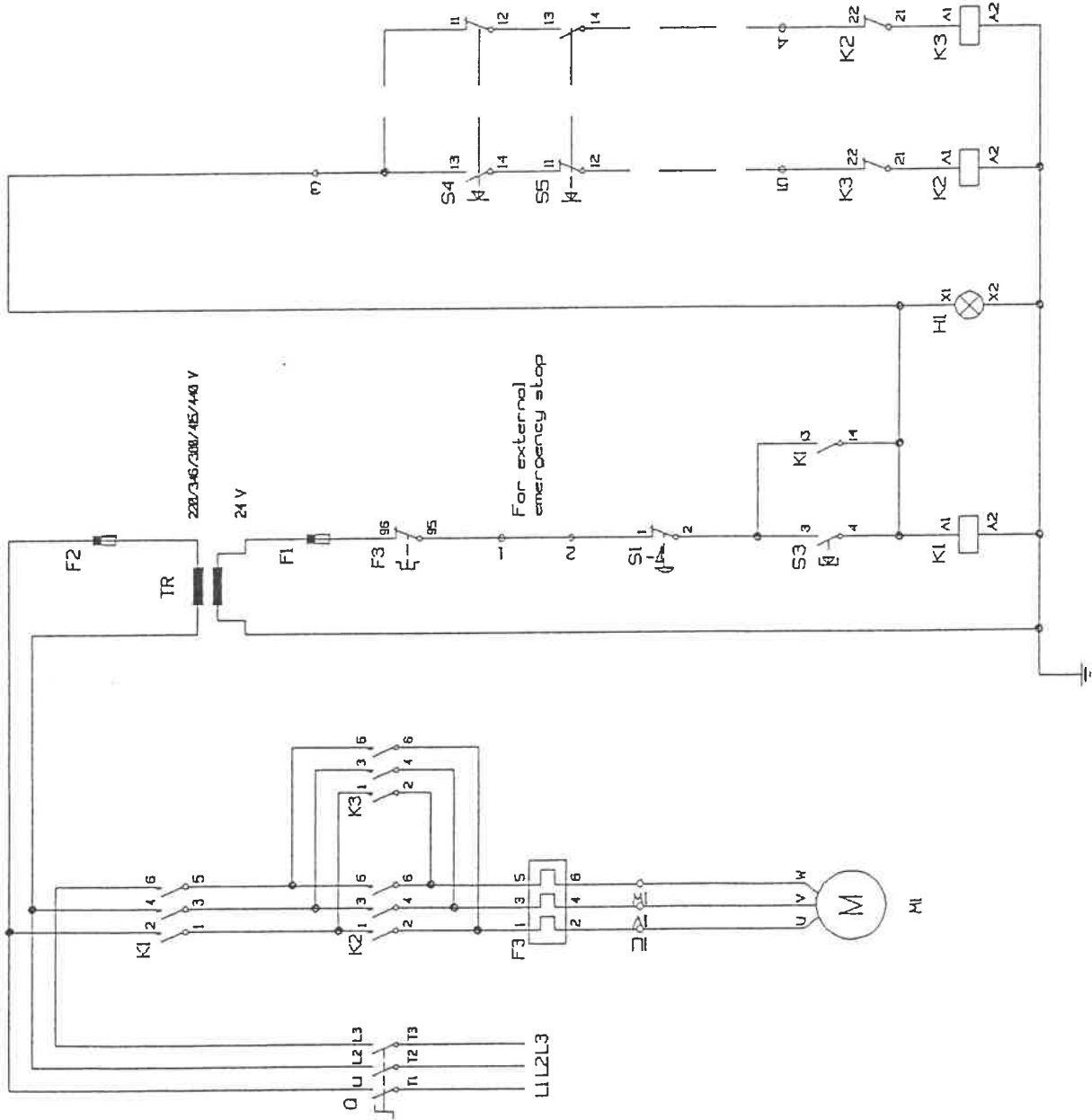


ARBETSUTTER BEP017	RITINGSUTTER M-A03-41300
HAJLIGGES AV MB	RITAD AV MB
DATUM 7/9 1994	SKALA 02
	REV REV

ELECTRICAL CABINET
4500-B

BENÄMNING	TYPBETECKNING	FABRIKAT	ANT	POS	ANMÄRKNING
DESIGNATION	TYPE	MANUFACTURER	QTY	POS	REMARKS
MAIN SWITCH	LT20 VHN 24A300	BENEDIKT & JAEGER	1	0	
FUSEHOLDER	VU51 4-4	SPRECHER+SCHUH	2	F1, F2	
FUSE			1	F1	2 A
FUSE			1	F2	Ø5 A
TRANSFORMER	T 40	ETV	1	TR	220,346,390,415,440 / 24 V
CONTACTOR	CA4-9-10	SPRECHER+SCHUH	1	K1	
CONTACTOR	CA4-9-01	SPRECHER+SCHUH	2	K2K3	
OVERLOAD RELAY	CT4-9-27...60	SPRECHER+SCHUH	1	F3	
PUSH BUTTON INCL. LAMP	DTL3P-G-10	SPRECHER+SCHUH	1	S3, H1	LAMP Be9a 24-30 V
EMERGENCY STOP	DN3-40-01	SPRECHER+SCHUH	1	S1	
TERMINALS	VU 4-4	SPRECHER+SCHUH	5	I-5	
EARTH TERMINALS	VUPE 4-4	SPRECHER+SCHUH	3		
FOOTSWITCH	F20JULN	BERNSTEIN	1	S4, S5	

ELECTRICAL CABINETS		ARBETSPLATZ	RITINGSPLATZ
4500-B		BE017	M-A03-41300
		HANDLINGS AV	RITAD AV
		A.B.	A.B.
		DATUM	SKALA
		7/9 1994	REV



ARBETSNUMMER BEP017 HANDLÄGGES AV M.B. DATUM 31/8 1994	RITNINGENHETER M-A03-41300
	RITAD AV M.B.
	SKALA 01
	REV 01

ELECTRICAL CABINET
 4500-B

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

gemäss den EWG Maschinenrichtlinien Nr 89/392/EEC Annex IIA

Hersteller Nossebro Mekaniska Verkstad AB
S-465 30 NOSSEBRO +46 512 500 49

Verteiler Luna AB
S-441 80 ALINGSÅS +46 322 730 00

versichern hiermit dass:

die Maschine: RMA (8266) 15/40
.....
Typ

Nr:2433
.....
Herstellungsnr

auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den geltenden Bestimmungen der Richtlinie des Rates vom 14. Juni 1989 zu Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten für Maschinen (89/392/EWG) und deren Änderungen vom 20. Juni 1991 (91/368/EWG), 14. Juni 1993 (93/44/EWG) und 22. Juli 1993 (93/68/EWG) übereinstimmt. Ausserdem gilt die Uebereinstimmung dieses Produktes mit den obengenannten Normengrundlagen und Verordnungen.

Die Maschine ist auch laut der Richtlinie des Rates in Bezug auf elektromagnetische Kompatibilität Nr 89/336/EWG und der Richtlinie betr. Niederspannung Nr 73/23/EWG hergestellt worden.

Nossebro 17 januari 1996
.....
Ort und Datum


.....
Unterschrift

DEMONTAGE DER RUNDBIEGEMASCHINE

Diese Anleitung dient zur Unterstützung geschulten Personals bei Reparaturen damit Personenverletzungen und Maschinenschäden vermieden werden können. Damit die Demontage der Maschine auf sichere Weise erfolgen kann, sollte die Arbeit von mindestens zwei geschulten Monteuren durchgeführt werden.

Die Demontageanleitung darf nicht an der Maschine aufbewahrt werden. Zuständig für die Aufbewahrung ist der Werkmeister und/oder Servicepersonal.

Arbeitsvorgang:

1. Den Motor und das Schneckengetriebe mit einer Hebeschleufe von einer Traverse sichern.
2. Die Bolzen/Mutter A lösen und das Motorpaket freimachen.
3. Die Schrauben B lösen und der Deckel C abnehmen.
4. Die Achsenmutter/Schraube D lösen
5. Die Zahnräder E (2 Stk) abbauen.
6. Die Oberwalze mit Hebeschleufe und Traverse sichern. Die Oberwalze ausschwenken und aus dem Ständer ziehen.
7. Die Rohrstange F auf der rechten Seite der Maschine durch Ausdrehen der 6 Schrauben G lösen.
8. Die 2 Mutter H auf der Aussenseite des rechten Ständer losmachen.
9. Den Zapfen I aus jeder Hülse J auf der rechten Seite der Maschine herausschlagen.
10. Die Unter- und Oberwalze mit Hebeschleufe und Traverse sichern.
11. Den rechten Ständer K freimachen.
12. Die Unter- und Biegewalzen aus dem linken Ständer L herausziehen..

Achtung! Die losen Teile sorgfältig aufbewahren und darauf achten, dass sie richtig, aber in umgekehrter Reihenfolge wieder montiert werden.

Die Buchstaben des Textes verweisen auf die nummerierten Maschinenteile der beigefügter Uebersichtszeichnung. Die für Ihre Maschine geltenden Teilnummern gehen aus der Tabelle unten hervor. Die Maschinen- Nummer steht auf der ersten Seite der Uebersichtszeichnungs- Blätter.

POS. TYP	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
80/90	88	67	4	47	38 48	24	74	75	65	31	1	2
100/110/120	67	63	46	43	41:1 41:2	73	35	59	38	39	3	11
130/140	90	72	8	92	33	52	65	75	81	27	1	2